

PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES

CONTRACTACIÓ DELS SERVEIS ARTÍSTICS DE PRODUCCIÓ DE L'OBRA ARTÍSTICA, RELATIUS A L'EXPOSICIÓ «*PAPER TEARS*», PER LA PARTICIPACIÓ DE LA CULTURA CATALANA A LA 61a EDICIÓ DE LA BIENNAL D'ART DE VENÈCIA 2026, DINS DEL PROGRAMA «*EVENTI COLLATERALI*»

Expedient G0833 N-1174/25 Fundació Privada AAVC Serveis artístics de producció de PaperTears

ÍNDIX DE CLÀUSULES

1. OBJECTE DEL CONTRACTE	2
2. ANTECEDENTS I JUSTIFICACIÓ DE LA NECESSITAT DE CONTRACTAR	2
3. PLANTEJAMENT ARTÍSTIC	3
4. DURADA I CALENDARI	5
5. DESCRIPCIÓ DEL SERVEI	6
6. CONSIDERACIONS SOBRE L'ESPAI, SEGURETAT I ACCESSIBILITAT	9
7. PROPIETAT INTEL·LECTUAL	9
8. ACTIVITATS PROMOCIONALS	10
ANNEXOS	11

1. OBJECTE DEL CONTRACTE

Aquest Plec de prescripcions tècniques té per objecte definir les característiques que regularan la contractació dels serveis artístics de producció de l'obra artística per a l'exposició "*Paper Tears*", per la participació de la cultura catalana a la 61a edició de la Biennal d'Art de Venècia 2026, dins del programa "*Eventi collaterali*".

2. ANTECEDENTS I JUSTIFICACIÓ DE LA NECESSITAT DE CONTRACTAR

La Biennal de Venècia ha estat des de la seva inauguració, al 1895, un esdeveniment artístic de transcendència internacional. A partir de la Segona Guerra Mundial i, especialment, a partir de l'edició de 1999, ha estat a l'avantguarda de les noves tendències artístiques i de l'organització d'esdeveniments internacionals en les diferents disciplines de l'art contemporani (cinema, música, arts escèniques, arquitectura i arts visuals).

L'Institut va convocar un procés de selecció el juny de 2025 per a triar el projecte representatiu de la participació de la cultura catalana a la 61a edició de l'Exposició Internacional d'Art de la Biennal de Venècia, dins el programa "*Eventi Collaterali*". Aquest procés es va desenvolupar en dues voltes mitjançant la intervenció d'un Jurat de reconegut prestigi, format per una presidència i sis vocals especialistes. A la primera volta hi van optar 18 propostes, de les quals 5 van passar a la següent fase. Posteriorment, a la segona volta se seleccionà la proposta guanyadora i les quatre finalistes. El veredict del Jurat ha estat formalitzat mitjançant una resolució del director de l'Institut de 28 de juliol de 2025, publicada al Tauler d'anuncis de l'entitat, en la qual s'aprova la concessió dels premis a les propostes seleccionades.

El projecte escollit pel Jurat és denominat "*Paper Tears*" i ha estat presentat per la comissària suïssa Elise Lammer i l'artista catalana Claudia Pagès Rabal, amb el compromís de participació de la Fundació privada AAVC (Hangar – Centre de Producció i Recerca Artística). La proposta està adaptada al lema i temàtica escollida per la comissària Koyo Kouoh per a la Biennal d'Art 2026, "*In Minor Keys*", presentada públicament a Venècia el 27.05.2025; En data 03.10.2025, es formalitzà el contracte de comissariat entre Elise Lammer i l'Institut.

En la proposta artística "*Paper Tears*", el concepte de dualitat, un aspecte crucial de la recerca contínua de Claudia Pagès Rabal, s'explora aquesta vegada a través de la rica història de les marques d'aigua o filigranes que es creen durant el procés de fabricació de paper i la seva transició de l'aigua dolça a l'aigua salada, teixint noves connexions entre allò que és visible i allò que roman sota la superfície. L'obra artística pren forma com una dramatúrgia sincronitzada de projeccions làser, una instal·lació audiovisual i un paisatge sonor. Així, es preveu la contractació de l'artista Claudia Pagès mitjançant el procediment negociat sense publicitat (article 168.a.2 de la LCSP), ja que és l'únic operador econòmic que pot executar els serveis artístics de conceptualització i disseny de l'exposició i l'obra artística que ella mateixa ha plantejat en el procés de selecció de propostes de comissariat.

A la segona volta del procés de selecció de propostes de comissariat, de conformitat amb l'apartat 6.1 de les Bases, la comissària Elise Lammer va aportar al mateix expedient un compromís de participació de l'ens de producció associat, signat per Sergi Botella Llongueras, director de la Fundació privada AAVC, pel qual autoritzava en nom de l'entitat indicada a incloure el projecte encapçalat per l'artista Claudia Pagès al projecte comissarial "Paper Tears", per participar a la segona volta, i en cas que la proposta guanyés la selecció, es comprometia a fer-hi participar l'entitat com a ens de producció associat. En aquesta segona volta s'aportà un projecte de producció tècnica en què l'artista i la comissària designaven a la Fundació privada AAVC com a participant de la proposta. De conformitat amb el precepte citat de les Bases, aquesta participació «es formalitzaria mitjançant un contracte específic seguint la normativa de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic».

De conformitat amb la Base 8.2 del procés de selecció, com a criteri de viabilitat tècnica s'ha valorat la trajectòria de l'ens de producció, entre altres aspectes recollits en aquesta categoria. El compromís de l'ens ha arribat amb anterioritat a la resolució del procés de selecció i és il·lustratiu que la comissària i l'artista estan en condicions d'obtenir un projecte complet i de qualitat, amb la col·laboració de l'ens de producció, dins dels terminis molt compactes en què opera l'organització de la Biennal pels "Eventi collaterali".

Després de valorar el que ha de ser objecte de la producció en la proposta artística de "Paper Tears", es constata que es tracta d'una obra artística única, l'elaboració de la qual no pot recaure en mans d'una entitat diferent de la Fundació privada AAVC, ja que és la que ha recolzat des de l'inici el projecte de l'artista Claudia Pagès dins el procés de selecció de propostes de comissariat i disposa de múltiples recursos, l'expertesa en les tècniques de producció, la confiança de l'artista i la capacitat d'interacció òptima amb aquesta per aconseguir el millor resultat possible durant el temps disponible. Partint del criteri establert per la Junta Consultiva de Contractació Pública de l'Estat, l'obra presenta un alt grau d'originalitat i especialitat, de manera que no es pot encomanar a cap altre contractista (entre altres, Informe 72/2018, de 15 de juliol de 2019).

Aquestes característiques doten a la Fundació privada AAVC d'una excepcionalitat objectiva que implica que només hi hagi un operador econòmic que pugui executar el servei, ja que no existeix alternativa o substitut raonable que proporcionï uns serveis artístics amb les característiques tècniques que ofereix la citada entitat. No existeix la possibilitat de promoure concurrència per raons d'exclusivitat artística.

La celebració d'aquest contacte es considera necessària per al compliment i realització dels fins institucionals de l'Institut Ramon Llull, ja que afavoreix la internacionalització de l'art i la creació cultural catalanes. L'informe justificatiu de la contractació elaborat per l'Àrea de Creació en data 18.11.2025 detalla els arguments que fonamenten aquest procediment.

3. PLANTEJAMENT ARTÍSTIC

"Paper Tears" s'estructura a partir de dues corrents que s'entrellacen: l'arxiu i el poema, el text inscrit amb làsers i el text parlat, un temps aparentment estàtic però fragmentari i un

temps topològic que es desplega a l'espai. Làsers projecten marques d'aigua del segle XV i dibuixos propis a les parets; una pantalla LED ondulant mostra cossos i textos en moviment, mentre una composició sonora amb veus i percussions distorsionades ressona físicament en el cos dels visitants.

El concepte de dualitat, un aspecte crucial de la recerca contínua de Claudia Pagès Rabal, s'explora aquesta vegada a través de la rica història de les marques d'aigua o filigranes que es creen durant el procés de fabricació de paper i la seva transició de l'aigua dolça a l'aigua salada, teixint noves connexions entre allò que és visible i allò que roman sota la superfície.

L'artista catalana es centra en marques d'aigua conservades a l'arxiu del Museu Molí Paperer de Capellades amb papers que es remunten al segle XII, i que abasten des del nord d'Itàlia fins a Espanya. La proposta posa en tensió aquest ric arxiu de filigranes històriques, que s'aconseguien donant la forma desitjada a un fil de plata o coure que es cosia sobre el sedàs de la forma o motlle per a la fabricació de paper, amb una col·lecció de dibuixos propis, sorgits de marques d'aigua originals que l'artista amplia i anima en projeccions. Aquests dibuixos conviuran a l'espai amb una composició sonora i una videoinstal·lació, en una dramaturgia sincronitzada.

Pel que fa a les obres exposades, la instal·lació combina tres elements principals:

- **Projecció d'animacions amb làsers:**

Sis animacions o intervencions lumíniques emeses per projectors làser, que estaran suspesos de les bigues del sostre del pavelló, tres a cada costat, mostraran diverses escenes elaborades per Pagès. Aquestes es basen en filigranes històriques de l'arxiu de paper del Museu Molí Paperer de Capellades, que s'animen donant pas a projeccions de dibuixos de l'artista, escanejats i animats com si fossin *flipbooks*. Es produeixen tres actes en què el vídeo, el so i les projeccions làser se sincronitzen amb precisió.

- **Videoinstal·lació / Videoescultura:**

Al centre del l'espai expositiu, a terra, hi ha una videoescultura composta per una gran pantalla LED sobre una estructura metàl·lica ondulada on es magnetitzaran les unitats de pantalla LED flexibles que Pagès utilitza a les seves obres artístiques. La videoescultura és allargada i reflecteix la longitud de la claraboia de la nau expositiva, establint un diàleg subtil entre l'arquitectura i el seu reflex il·luminat.

- **Paisatge sonor:**

El so i la veu formaran l'element immaterial que unificarà tota la instal·lació. La peça sonora en si mateixa està formada per veus enregistrades i elements de percussió produïts musicalment.

Per tal de garantir la correcta visualització de l'obra i de l'espai expositiu, una **plataforma-mirador** co-dissenyada per l'artista i els responsables del disseny expositiu permet als visitants observar la instal·lació des d'una perspectiva elevada, revelant les capes, els nivells i els components entrelaçats de l'obra des de múltiples punts de vista.

“Paper Tears” s’alineja profundament amb la temàtica de la 61a edició de la Biennal d’Art de Venècia, titulada “In Minor Keys”, proposada per la comissària Koyo Kouoh. El projecte es materialitza en una instal·lació de múltiples capes que, tant de manera literal com metafòrica, sintonitza amb les “tonalitats menors” a través del so, la llum i la narrativa.

L’**Annex I** recull la descripció general de l’exposició i el seu marc conceptual. L’**Annex II** conté la descripció de les obres i el disseny expositiu inicial. Aquests continguts s’han extret de la proposta presentada en el procés de selecció comissarial i vinculen a l’adjudicatària en desenvolupar els treballs de producció de l’obra artística.

4. DURADA I CALENDARI

La prestació efectiva del servei anirà des de la data de formalització del contracte fins al 4 de desembre de 2026, després que s’hagi clausurat la 61a edició de la Biennal d’Art de Venècia. El calendari d’execució del contracte és el següent:

Ord.	Activitat	Moment (període o data)
1	Obtenció dels materials	Desembre 2025 - febrer 2026
2	Disseny i elaboració del vestuari	Desembre 2025 - febrer 2026
3	Lloguer de la sala de l’estudi d’enregistrament	Desembre 2025 - febrer 2026
4	Desenvolupament tècnic	Desembre 2025 - març 2026
5	Gestió i coordinació de la producció de la peça	Durant tota la durada del contracte
6	Seguiment del projecte	Durant tota la durada del contracte
7	Construcció de l’estructura de la pantalla	Febrer - març 2026
8	Construcció de la caixa pels elements de les pantalles	Març 2026
9	Obtenció del material de so de la instal·lació	Febrer 2026
10	Gestió i reserva de sales	Desembre 2025 – gener 2026
11	Direcció de fotografia / pilot de dron	Gener-març 2026
12	Coordinació de rodatges	Gener-març 2026
13	Contractació d’il·luminador	Gener-març 2026
14	Postproducció de la peça audiovisual	Març 2026
15	Sincronització d’àudio i làsers a Venècia	Abril 2026

16	Gestió i coordinació de la producció de la peça	Durant tota la durada del contracte
17	Manteniment de l'obra	Abril – desembre 2026
18	Fi de l'exposició	22 de novembre de 2026

5. DESCRIPCIÓ DEL SERVEI

A les taules següents es descriu el servei en els anys 2025 i 2026.

Serveis artístics de producció de l'obra artística

Durant l'any 2025

1. Obtenció de materials: En aquesta primera etapa es durà a terme l'adquisició de tots els elements tècnics necessaris per al desenvolupament de l'obra. Concretament es preveu:

- L'obtenció de cinc unitats de làsers del model *Laser Unity 2W RGB amb electrònica FB4* de l'empresa Laserspains SL, o model similar, que garantiran la qualitat i la potència lumínica necessària.
- L'obtenció de 370 pantalles LED de la companyia Shenzhen Eager LED Co. LTD, o model similar, destinades a configurar el suport visual principal de la peça.
- L'obtenció del material per a la sincronització dels làsers que inclourà un ordinador, routers i cablejat.

2. Disseny i elaboració del vestuari: consisteix en l'elaboració de la proposta estètica i visual dels intèrprets, d'acord amb la línia conceptual de l'artista. Se seleccionaran els materials, textures i colors adients per reforçar el discurs artístic i s'elaborarà el vestuari.

3. Lloguer de la sala de l'estudi d'enregistrament: l'espai permetrà obtenir una qualitat òptima per la creació i gravació dels elements sonors de l'obra. Es duran a terme proves de so i ajustos tècnics. Aquesta és una part fonamental per a la integració entre els components sonors i els visuals.

4. Desenvolupament tècnic: inclou totes les tasques de programació i configuració del sistema tecnològic que farà possible la interacció entre els elements visuals i sonors. Concretament la programació bàsica del sistema (creació del codi inicial i configuració de les plataformes de control), testeig del sistema (proves per comprovar la resposta sincronitzada dels elements) i la depuració final de codi i preparació pel reescalat (correcció d'errors i adaptació del sistema per al muntatge final en gran format).

5. Gestió i coordinació de la producció de la peça: es duran a terme sessions de coordinació i planificació on s'establiran els calendaris de treball i la distribució de rols de l'equip. També es durà a terme una prospecció tècnica i un estudi tècnic i econòmic de la viabilitat amb l'objectiu d'analitzar els recursos necessaris, valorar els costos dels materials, i determinar la millor manera d'integrar els sistemes tecnològics dins l'espai

expositiu o escènic, en aquest sentit es preveu el lloguer d'un allotjament a Venècia per donar cobertura als viatges de prospecció. Així mateix, es durà a terme la gestió administrativa i logística amb els diferents proveïdors implicats en l'obtenció de materials, equips i serveis. Això inclou la negociació de pressupostos, la gestió de comandes, el seguiment d'enviaments i la supervisió de la qualitat dels productes rebuts, assegurant que tot arribi dins els terminis previstos.

6. Seguiment del projecte: supervisió del projecte executiu de la producció artística de l'obra en coordinació amb l'Institut Ramon Llull, l'artista, la comissària i la coordinadora general.

Durant l'any 2026

1. Construcció estructura pantalla: es durà a terme la fabricació de l'estructura metàl·lica que servirà com a suport físic de les pantalles. Serà la base estructural de la videoescultura. El treball serà realitzat per Tallers Soteras, empresa especialitzada en estructures a mida per a projectes culturals i expositius i col·laboradora habitual de l'artista Claudia Pagès Rabal.

2. Construcció de la caixa pels elements de les pantalles: la caixa que es construeixi permetrà guardar i desplaçar amb seguretat tots els elements de la pantalla. Estarà dissenyada a mida per assegurar la integritat del material durant el transport internacional, especialment en el trajecte cap a Venècia.

3. Obtenció del material de so de la instal·lació: concretament, 6 monitors Genelec 8030CP o model similar amb les mateixes prestacions tècniques, per a la difusió principal del so; 4 suports de sostre Long Genelec Ceiling Mounts, o model similar amb les mateixes prestacions tècniques, destinats a la col·locació estratègica dels altaveus per optimitzar la direccionalitat acústica; 1 subwoofer The Box CL112 Sub MK II, o model similar amb les mateixes prestacions tècniques, que aportarà profunditat i presència a les freqüències greus i un mesclador Behringer MX882 Ultralink Pro, o model similar amb les mateixes prestacions tècniques, utilitzat per dividir i equilibrar el senyal d'àudio entre els sis altaveus de manera uniforme.

4. Gestió i reserva de sales: es tracta de disposar d'espais adequats per als assajos i el rodatge amb els intèrprets i l'equip tècnic. Les sessions que es duren a terme a les diferents sales són essencials per dirigir la interpretació i el moviment escènic.

5. Direcció de fotografia / pilot de dron: el projecte comptarà amb un/a director/a de fotografia i/o pilot de dron, responsable de definir la llum, el color i la composició visual de cada seqüència, i captar imatges aèries, tant en interiors com en exteriors. Per a les seqüències gravades a l'aire lliure, s'incorporarà un dron exterior, així com un tècnic de vol certificat que en garantirà la seguretat i la qualitat dels enregistraments. Així mateix, es durà a terme la coordinació dels rodatsges interiors i exteriors, es contractarà el personal.

6. Coordinació de rodatsges: gestió dels rodatsges tant interiors com exteriors amb el personal tècnic necessari (ajudant de producció) i gestió dels desplaçaments, calendari de rodatge i serveis de càtering.

7. Contractació d'il·luminador: aquesta figura s'encarregarà de dissenyar i ajustar els esquemes d'il·luminació durant els assajos i el rodatge. Així mateix, s'adquiriran o llogaran materials i equips d'il·luminació necessaris per crear l'ambient desitjat durant el rodatge.

8. Postproducció de la peça audiovisual: s'aplicarà un procés de *color grading* (coloring) per ajustar i unificar el to cromàtic de totes les imatges. Així mateix, Es desenvoluparan animacions digitals que complementaran les imatges reals enregistrades, contribuint a la narrativa visual de la peça.

9. Sincronització d'àudio i làsers a Venècia: la fase final de la producció inclou la sincronització dels sistemes de vídeo, àudio i làser al lloc d'exhibició, a Venècia. Aquesta tasca tècnica és essencial per garantir la coordinació entre els elements visuals i sons, respectant la temporalitat i el ritme compositiu definits per l'artista. Durant aquesta etapa, es faran proves in situ per calibrar la resposta de l'espai, adaptar el sistema de reproducció i assegurar que la presentació de l'obra compleixi amb els estàndards tècnics i artístics previstos.

10. Gestió i coordinació de la producció de la peça: durant tot el període es duran a terme sessions de coordinació per garantir l'acompliment del calendari de producció i la correcta producció de la peça. Es continuarà amb la gestió administrativa i logística amb els diferents proveïdors implicats en l'obtenció de materials, equips i serveis, així com la gestió de comandes, el seguiment d'enviaments i la supervisió de la qualitat dels productes rebuts. Supervisió del projecte executiu de la producció artística de l'obra en coordinació amb l'Institut Ramon Llull, l'artista, la comissària i la coordinadora general.

11. Manteniment de l'obra: durant el període d'exhibició de l'obra, es preveu un seguiment tècnic i de manteniment continuat per assegurar el correcte funcionament dels equips i la conservació dels materials. Aquest manteniment inclou possibles viatges i tasques de manteniment a Venècia.

La previsió d'execució del servei per part de l'adjudicatària es divideix en les següents quatre fases, amb aquesta descripció dels principals treballs:

2025

Fase 1 Preproducció, disseny de producció i enregistraments i obtenció de materials.

2026

Fase 2 Construcció de l'obra artística, obtenció del material de so, rodatge, prototipat i sincronització.

Fase 3 Postproducció de la peça audiovisual, preparació pel transport.

Fase 4 Sincronització dels sistemes audiovisuals i làsers a Venècia. Manteniment de l'obra artística.

6. CONSIDERACIONS SOBRE L'ESPAI, SEGURETAT I ACCESSIBILITAT

Si l'obra artística emprés sistemes de projecció i il·luminació que utilitzessin altes freqüències d'intermitència, podria provocar marejos, malestar, desorientació i incomoditat a les persones visitants de l'exposició. En alguns casos, es podrien arribar a produir atacs d'epilèpsia fotosensible. Per aquest motiu, la producció descartarà llums intermitents amb alta freqüència, i les previsions relatives a elements amb làsers i la seva operativa es plantejaran de forma que amb la seva disposició i potència no puguin causar afectacions a la salut.

S'ha previst inicialment que l'exposició es dugui a terme a la nau Cucchini («*Docks Cantieri Cucchini*»), una construcció de maó i fusta del segle XIX reformada situada a l'illa de San Pietro di Castello, a l'est de Venècia. Sens perjudici que la ubicació de l'exposició canviés més endavant i les possibles itineràncies d'aquesta, i tot i trobar-se en un entorn urbà amb abundants barreres arquitectòniques, la producció de l'obra artística ha de tenir en compte la integració amb l'espai i ha de permetre el compliment de les mesures d'accessibilitat bàsiques per permetre que persones amb mobilitat reduïda puguin visitar la proposta artística sense resultar discriminades. Igualment, evitar en la producció que hi hagi elements sortints o punxants reforçarà la seguretat de totes les persones visitants.

En aquests aspectes, es respectaran les previsions del Reial decret 193/2023, de 21 de març, i el Reial decret 314/2006, de 17 de març (Codi Tècnic de l'Edificació, en concret el Document bàsic DB-SUA 9 «*Seguretat d'utilització i accessibilitat*»). A més, tenint en compte que l'espai està situat a Venècia, en cas que la legislació italiana prevegi estàndards més exhaustius i d'acord amb les indicacions que puguin proporcionar les autoritats italianes, s'aplicarà amb prioritat aquesta altra normativa, especialment la Llei 13/1989, de 9 de gener («*Disposizioni per favorire il superamento e l'eliminazione delle barriere architettoniche*»), i el Decret del ministre de treballs públics 236/1989, de 14 de juny («*Prescrizioni tecniche necessarie e garantire l'accessibilità, l'adattabilità e la visitabilità degli edifici [...]*»). En els casos d'itinerància de l'exposició s'aplicarà la legislació més restrictiva, entre la normativa espanyola i la de la localització física de la mostra.

Finalment, a la producció es preveurà que tots els elements que emprin electricitat pel seu funcionament tindran un consum responsable, per a major respecte al medi ambient i els objectius de zero emissions fixats per l'òrgan organitzador de la Biennal. També es tindran en compte les indicacions d'estalvi d'energia i seguretat en cas d'incendi del Codi Tècnic de l'Edificació (DB-HE) i les estipulacions del Reial decret 842/2002, de 2 d'agost, pel que s'aprova el Reglament electrotècnic de baixa tensió (REBT).

7. PROPIETAT INTEL·LECTUAL

L'ens productor ha de respectar els drets de propietat intel·lectual de l'artista Claudia Pagès Rabal i de la comissària Elise Lammer, de conformitat amb la relació establerta entre aquestes parts i l'Institut. L'ens ha d'ajustar els seus treballs de la producció a les directrius proporcionades per l'artista i l'Institut.

S'informa que mentre duri l'exposició l'Institut disposarà amb abast mundial dels drets de propietat intel·lectual relatius a l'explotació, reproducció, distribució, comunicació pública i transformació dels continguts relatius a la conceptualització i disseny de l'exposició i obra artística "*Paper Tears*", per a la participació de la cultura catalana a la 61a edició de la Biennal d'Art de Venècia 2026 dins el programa *Eventi Collaterali*, exceptuant els drets morals que ostenti l'artista per la seva condició d'autora, en exclusiva pel temps que duri l'exposició i les seves possibles itineràncies, sempre que sigui amb la finalitat de promocionar, promoure i divulgar la proposta guanyadora a la Biennal d'Art de Venècia 2026 dins el programa *Eventi Collaterali*, i possibilitar la producció, sens perjudici de les transmissions de dades entre l'artista, la comissària i l'ens productor.

Quan finalitzi l'última de les itineràncies, aquests drets en exclusiva sobre les obres esmentades, amb la finalitat indicada i abast mundial, seran cedits a l'Institut de manera no exclusiva, també amb abast mundial, i per la durada màxima prevista en el Reial decret legislatiu 1/1996, de 12 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de propietat intel·lectual espanyola (TRLPI), sempre que sigui amb la mateixa finalitat. Aquesta regulació s'especifica amb el detall jurídic pertinent a la documentació de les contractacions de l'artista i la comissària, i des de l'ens productor la poden consultar.

8. ACTIVITATS PROMOCIONALS

A les activitats promocionals de l'exposició "*Paper Tears*" per a la participació de la cultura catalana a la 61a edició de la Biennal d'Art de Venècia 2026 dins el programa *Eventi Collaterali* es farà constar que l'ens productor s'ha encarregat de produir l'obra artística, en reconeixement de la seva contribució al projecte. De mutu acord, s'establiran les col·laboracions oportunes per desenvolupar aquestes activitats promocionals.

ANNEXOS

Annex I: Descripció general de l'exposició i marc conceptual

Paper Tears es desplega a través d'una dramaturgia de dos corrents: un arxiu i un poema; un text inscrit i un text pronunciat; paraules i cos en moviment. El projecte examina un temps que, tot i que aparentment sembla estàtic, opera de manera discontinua, en contrast amb un temps que es mou topològicament, plegant-se i desplegant-se en l'espai.

Aquests dos corrents s'inspiren l'un en l'altre, desenvolupant-se tant conceptualment com en els aspectes formals de la proposta de Pagès Rabal per a la participació de la cultura catalana a la Biennial d'Art de Venècia 2026. A les parets de l'espai expositiu, els làsers inscriuen marques d'aigua i dibuixos del segle XV animats per l'artista; a nivell del terra, una pantalla LED ondulant que reflecteix la longitud de la claraboia mostra text i cossos en moviment. A l'espai, un paisatge sonor format per veus enregistrades i percussions distorsionades actua com a contrapart acústica de l'entorn visual, que reacciona a la pantalla LED i a la projecció làser, gairebé com un ressò que uneix la llum, la imatge i l'arquitectura de l'espai.

Dos Corrents: *underflow & overflow*

El concepte de doble corrent – *underflow* i *overflow* – és un aspecte crucial en la investigació de Claudia Pagès Rabal. Aquests corrents visibles i ocults es converteixen en un espai on es creuen el conscient i l'inconscient i les seves violències. Amb *Paper Tears*, Claudia Pagès Rabal proposa explorar més a fons aquestes dualitats a través de la història de les marques d'aigua i la seva circulació entre l'aigua dolça i l'aigua salada, teixint noves connexions entre allò que és visible i allò que roman sota la superfície.

Si en les projeccions làser els dos corrents es despleguen entre arxius i topologies, en les composicions musicals i vocals es mouen entre la informació i les estructures del llenguatge, entrelaçades amb la poesia. En el vídeo, aquests corrents esdevenen alhora espacials i conceptuals: la pantalla serveix simultàniament com a superfície per inscriure text i com a pla reflectant on el paisatge i la coreografia s'intersequen sota la claraboia de la nau expositiva, jugant amb múltiples capes i les arquitectures de l'espai.

El llarg interès de Claudia Pagès Rabal per les filigranes és alhora històric i profundament personal. Va créixer en una llar dedicada a la fabricació de paper, i l'artista recorda com obria cartes que contenien delicades filigranes de coure, mentre esperava la seva mare a la fàbrica de paper. Aquests dibuixos de coure es cosien als motlles utilitzats per formar el paper. A mesura que la pasta humida s'assentava sobre el motlle, les fibres que jeien sobre filferro restaven de menor densitat que la resta, deixant una empremta fantasmal, visible només després d'assecar-se i en posar-se a contrallum. A *Paper Tears*, aquestes empremtes s'escanegen a partir de marques d'aigua conservades a l'arxiu del Museu Molí Paperer de Capellades amb papers que es remunten al segle XII, i inclouen marques d'aigua que abasten des del nord d'Itàlia fins a Espanya.

Les marques d'aigua van aparèixer per primera vegada al segle XIII, després de l'expansió de la fabricació de paper per la Mediterrània. Tot i que les primeres fàbriques de paper d'Europa es van establir a Xàtiva (València) al segle XI, els conflictes polítics i l'escassetat de material sota la Corona d'Aragó van fer que la producció es desplaçés cap a l'est. Itàlia, i en particular Venècia i Gènova, aviat esdevingueren pioneres del comerç, transformant el paper en una mercaderia central de l'intercanvi cultural i jurídic. En aquesta xarxa de rutes fluvials, el paper circulava juntament amb idees, contractes i codis, superfícies inscrites d'autoritat, propietat i regulació.

Pagès Rabal se centra a les filigranes del segle XV perquè coincideixen amb un moment crucial en la transformació de la Península Ibèrica en un lloc de profunda colonització. El període en què els europeus cristians van completar l'anomenada "reconquesta" del que avui és territori espanyol coincideix amb l'anomenat "descobriment" d'Amèrica per Colom. Ambdós esdeveniments van contribuir al declivi del comerç mediterrani històric entre comunitats musulmanes, jueves i cristianes, reorientant-lo cap a un projecte de comerç (necro)colonial transatlàntic. Impulsat per una nova visió monolítica de la identitat hispanocristiana, aquest canvi va establir les bases d'estructures d'explotació duradores.

Paper Tears: On els Cossos i els Símbols Repensen la Història

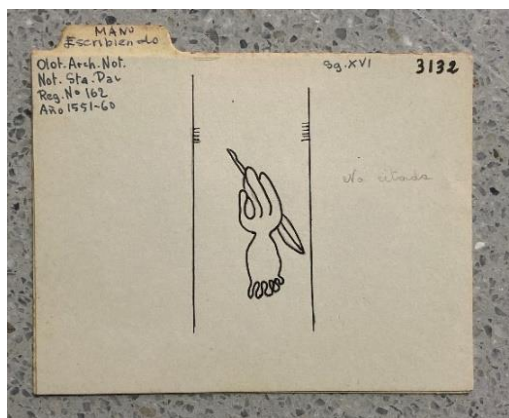
A *Paper Tears*, Pagès Rabal posa en tensió aquest ric arxiu de filigranes històriques amb una col·lecció de dibuixos propis, així com una composició sonora i un vídeo.

Aquest projecte ofereix enfocaments simultanis per afrontar la història: d'una banda, símbols, imatges, text i poesia naveguen per un llenguatge que busca evitar quedar atrapat sota formes de dominació, explorades a través de material d'arxiu, llocs situats i text històric. D'altra banda, una dimensió més sensual i encarnada es desplega a través d'una composició sonora, amb l'ús d'un *subwoofer* i baixes freqüències, creant vibracions que ressonen físicament a través dels cossos i l'espai, i en un vídeo en què coreografies específiques per a mans i cossos amplien visualment aquesta ressonància corporal.

Els dibuixos de Pagès Rabal han sorgit de marques d'aigua originals, transformant-se en noves filigranes especulatives (autònomes) que muten entre formes suposadament duals. Un cop ampliades i animades contra les parets de l'espai expositiu, juntament amb composicions sonores ressonants i un vídeo coreogràfic, aquestes conviden a compromisos més imaginatius, alhora que desafien les lectures convencionals de la història.

Paper Tears: Visió No-Lineal i el Potencial de la Curació

Les topologies de Pagès Rabal es resisteixen el pensament lineal i dualista, concebut peces d'art que ofereixen formes de curació temporal. Per curació, entén gestos i imatges que són alhora poètics i efectius. Basant-se en el concepte de cronopolítica *queer* d'Elizabeth Freeman per respondre a un llegat de dominació que continua impactant i reprimint individus a tota la conca mediterrània avui dia, *Paper Tears* proposa un enfocament no lineal i en sintonia política amb el material d'arxiu. Amb *Paper Tears*, aquesta visió va més enllà d'un optimisme simplista; l'artista i comissària creuen que les contranarratives només poden sorgir de les esquerdes, *en filigrane*, quan es desestabilitzen les línies temporals fixes. En afluixar el control de la història lineal, *Paper Tears* proposa crear espai perquè emergeixin històries passades per alt i noves formes de connexió.



Annex II: Descripció de les obres i disseny expositiu inicial

Paper Tears consisteix en **projeccions d'animacions amb làsers**, una **instal·lació de vídeo o videoescultura** i un **paísatge sonor** que formen una **dramatúrgia sincronitzada**.

1. Projecció d'animacions amb làsers

Sis projectors làser estaran suspesos de les bigues del sostre de l'espai expositiu, tres a cada costat. L'obra es desenvolupa en diverses escenes, cadascuna composta per tres actes en què el vídeo, el so i les projeccions làser se sincronitzen amb precisió. Al primer acte, els làsers inscriuen marques d'aigua del segle XV a les parets. En començar el segon acte, aquestes filigranes s'animen, donant pas a projeccions de dibuixos de la artista, escanejats i animats com si fossin *flip-books*. El tercer acte explorarà un tractament més abstracte de la llum làser, encara en desenvolupament. Les filigranes s'agrupen per tipus – mans, torres, caps – i es projecten segons l'arc narratiu de cada escena. Cada escena presenta el seu conjunt d'animacions i intervencions lumíniques, entreteixides amb text, veu i imatges per formar una dramatúrgia cohesiva.

Acte 1: Marques d'aigua d'arxiu

Pagès Rabal ha escanejat una sèrie de marques d'aigua històriques de l'arxiu de paper del Museu Molí Paperer de Capellades i les ha programat al sistema làser per ser projectades dins de la instal·lació.

Interessada en una tecnologia típicament associada amb la precisió, l'armament o l'espectacle, l'artista la transforma com un instrument d'arxiu de la llum. Allò que abans només era visible a contrallum ara es veu a través de la llum. Com *graffittis* en moviment, aquests rastres mai no s'assenten; rebutgen la permanència. Un arxiu mòbil.

Acte 2: Dibuixos topogràfics

Allà on el llenguatge escrit i parlat arriba als seus límits, Pagès Rabal recorre a dibuixos, diagrames, pissarres i formes topològiques per crear un espai performatiu més enllà del llenguatge. Resistint-se a les dualitats rígides que prevalien en el context sociopolític mediterrani del segle XV, utilitza aquests dibuixos per convidar a una manera de pensar més dialèctica, contradictòria i no binària. Aquestes formes són fluides i canviants, i es neguen a ser reduïdes a binaris feixistes simplistes. Pagès Rabal anima els seus dibuixos mitjançant un procés deliberadament fràgil: els esbossa a mà en quaderns com *flip-books*, i després els escaneja i seqüència amb el programa làser per donar-los vida dins de la instal·lació.

Acte 3: Llum que fa mal

Per al tercer acte, l'artista investiga les propietats materials de la llum làser. El sistema làser funciona dirigint un únic *beam* a través d'una sèrie de miralls controlats per galvanòmetre, que desvien ràpidament la llum per traçar línies i formes. D'aquesta manera, les imatges es construeixen a partir del moviment repetit d'un sol punt a través de l'espai. Aquest principi de generar dibuixos mitjançant la multiplicació de punts i la desviació controlada forma la base dels experiments de llum en aquesta part de la instal·lació.

Atesa l'alçada de 5,4 metres de l'espai expositiu, les projeccions làser ocuparan l'espai per sobre dels 3 metres, flotant al nivell superior, metafòricament posicionades entre l'aigua dolça i l'aigua salada, fent ressò de la condició suspesa de la nau expositiva.

2. Videoinstal·lació o videoescultura

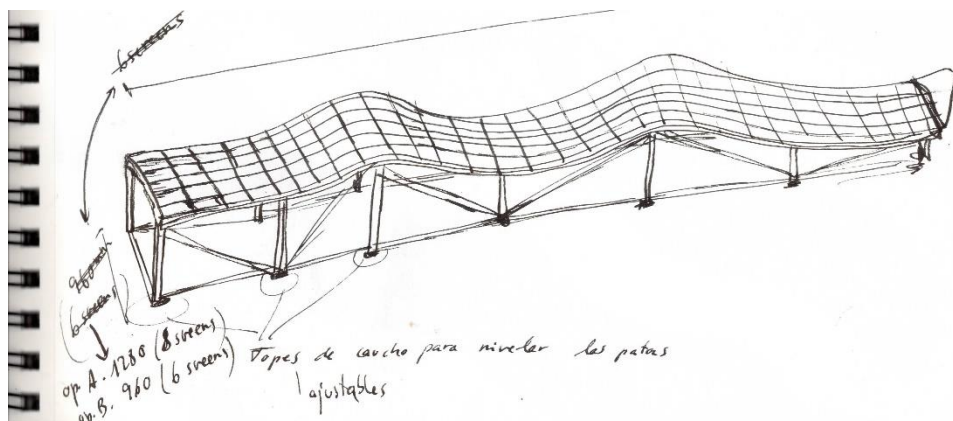
Al centre de la nau expositiva, a terra, hi ha una pantalla LED construïda sobre una estructura metàl·lica ondulada on es magnetitzaran les pantalles LED. La pantalla és allargada i reflecteix la longitud de la claraboia de la nau expositiva, establint un diàleg subtil entre l'arquitectura i el seu reflex il·luminat.

Pantalla i estructura

L'interès de Pagès Rabal per les pantalles LED rau en la seva presència material: a diferència de les projeccions digitals, els LED tenen massa i mortalitat. Parpellegen, moren i cauen, i es poden soldar de nou. Les pantalles LED fan material allò que en la projecció i el vídeo s'ha tornat immaterial. Amb les pantalles LED, una imatge és un píxel tangible.

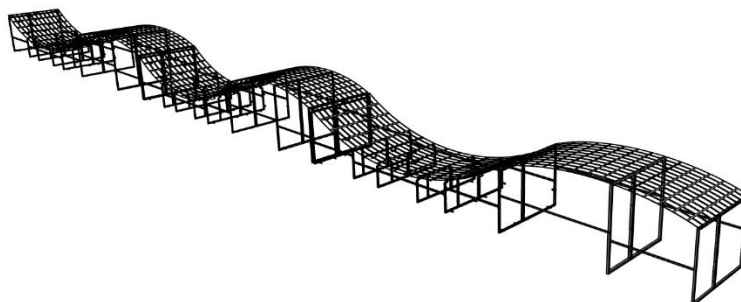
Per a les seves videoescultures, Pagès ha estat utilitzant pantalles flexibles amb imants que adapta a les seves estructures en un procés completament fabricat.

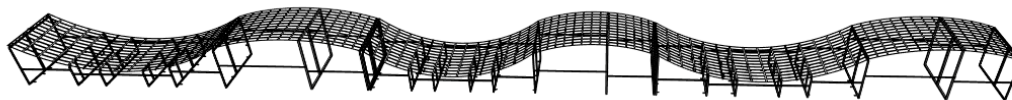
Les dimensions de la pantalla / videoescultura seran aproximadament: 11,00 m de llargada i 1,50 m d'amplada, amb una alçada que fluctuarà entre 40 i 85 cm. La superfície total podrà variar en un 20% durant el procés de conceptualització i disseny.



L'estructura és de metall i es pot desmuntar en diverses parts per transportar-la com un *Meccano*, a trossos. Les potes estan equipades amb peus de goma ajustables per anivellar l'estructura amb el terra. Els peus de goma també protegiran la pantalla en cas d'*acqua alta*.

Les pantalles estan magnetitzades a la part superior de l'estructura. Sota l'estructura es col·loquen les fonts d'alimentació i les targetes. Es dissenyarà un passacables protegit per portar tots els cables de manera segura a la plataforma on s'emmagatzemarà el reproductor multimèdia.





Dramatúrgia

El vídeo també s'estructurarà en una dramatúrgia d'escenes amb tres actes cadascun, seguint làsers i so. En els actes 1 i 2, el so i els làsers seran els protagonistes, i la pantalla serà el lloc per al text i el context.

Si les veus que s'escolten a la peça sonora proporcionaran accents i cadències en la manera de recitar, la pantalla actuarà com a superfície per a la seva traducció. Una superfície d'ajuda a la lectura on el text es mourà com en un corrent. Si tant en els actes 1 com 2 la pantalla és per al text, a l'acte 2 Pagès Rabal utilitza la pantalla com un espai situat, on el paisatge i les aigües dialogaran amb la narració, fent que el text s'inscriui en els paisatges gravats.

En l'acte 3, el cos serà el protagonista. Els làsers i el so cauran en un espai més abstracte, mentre que el vídeo esdevindrà més coreogràfic: amb ballarins realitzant una coreografia que es filmarà des de dalt amb guies i *travellings*, responent a la forma allargada de la pantalla.



Tècnica de filmació

Pagès Rabal ha treballat amb càmeres de 360 graus per capturar múltiples perspectives, fragmentar cossos i situar punts de vista. A *Paper Tears*, l'artista vol seguir un procés de treball que va començar a la seva última pel·lícula *Five Defence Towers* (2025), en què va col·locar una càmera sobre una guia que es movia verticalment. Per a *Paper Tears*, l'artista té previst canviar el moviment de la càmera per tenir una imatge permanentment zenital que es mou horitzontalment, com si estigués suspesa sobre la pantalla.

Per a l'acte 2, les càmeres es fixen a la panxa de drons per oferir una vista zenital completa que funciona com a *travelling* en exteriors.

L'acte 3 es filma en interiors construint guies per controlar els *travellings* en escenes. L'artista vol crear suports per a càmeres que es penguin del sostre de l'estudi de gravació i que continguin un conjunt de tres càmeres disposades horitzontalment. Això generarà tres arxius de vídeo que coincidiran amb l'horitzontalitat de la pantalla i es podran editar des de múltiples perspectives.

La pantalla LED es muntarà sobre una estructura baixa que convida a la visualització de prop des de dalt. A la part posterior lateral de l'espai expositiu, una plataforma elevada permet als visitants seure i observar la instal·lació des d'una perspectiva elevada, revelant les capes, els nivells i els components entrelaçats de l'obra des de múltiples punts de vista.

3. Paisatge sonor

El so i la veu formaran l'element immaterial que unificarà tota la instal·lació. La peça sonora en si mateixa està formada per veus enregistrades i elements de percussió produïts musicalment.

Acte 1. Trencant el temps per associació

A través d'un joc d'associació, s'elaborarà una composició vocal en capes amb diversos intèrprets. Interactuaran amb les marques d'aigua projectades pels làsers, posant-les en context, situant-les en el temps, per establir les regles d'un joc basat en l'associació, desmembrant el temps històric de les marques d'aigua per revelar la seva discontinuïtat i jugant amb aquells significants que desencadenen i ens afecten avui.

Aquesta gravació es produirà en un estudi de so i s'arranjarà com un cor, explorant ritmes, accents i cadències que se superposen entre si.

La capa musical d'aquesta part es basarà en la generació de textures i gravacions de camp: gravacions de carrer, tocar papers, obrir calaixos...

Acte 2. Història en espiral entre aigües

Aquesta part es conceptualitzarà com una peça sonora i musical. A l'Acte 2, el text s'escriurà seguint una dramàtúrgia per a diverses veus i una narrativa que es desenvolupa al llarg de quatre escenes, mentre que la part musical anirà de la mà del text, essent composta alhora que es defineix com es recita el text, de manera molt semblant a una opereta.

La part musical s'interpretarà amb una bateria per descompondre els sons rítmics del 4/4, microfonant i processant els seus sons per convertir una obra rítmica en una de les atmosferes produïdes. Exemple: el bombo estarà microfonat i cada vegada que es toqui, el seu so serà processat per alterar-ne les freqüències.

La peça sonora i musical es produirà en col·laboració amb Nara Is Neus, productora musical barcelonina amb qui l'artista ha col·laborat en els darrers anys, juntament amb una bateria.

Acte 3. Subpercussió

Si a l'Acte 2 la música va de la mà del text recitat, a l'Acte 3 la música s'alinejarà amb la coreografia que es mostrarà a la pantalla. En col·laboració amb una bateria i *nara is neus*, Pagès Rabal dissenyarà un paisatge sonor en què la percussió interromp els seus ritmes habitualment nets i lineals, empenyent la composició cap a freqüències més baixes, bronzits i ressonàncies. La percussió lenta pot desorientar el temps lineal, mentre que les vibracions profundes del *subwoofer* ancoraran la instal·lació, ressonant físicament a través dels cossos dels espectadors.

Conscients de les limitacions acústiques de l'espai expositiu, l'equip proposarà un sistema sobradament planificat, col·locant estratègicament altaveus i *subwoofers* per garantir que el so viatgi verticalment per l'espai, des de la terra fins al sostre.

Annex III. Imatges representatives de la proposta



*Vistes de l'exposició i obra artística instal·lades a l'espai expositiu
(renders de previsualització provisionals)*

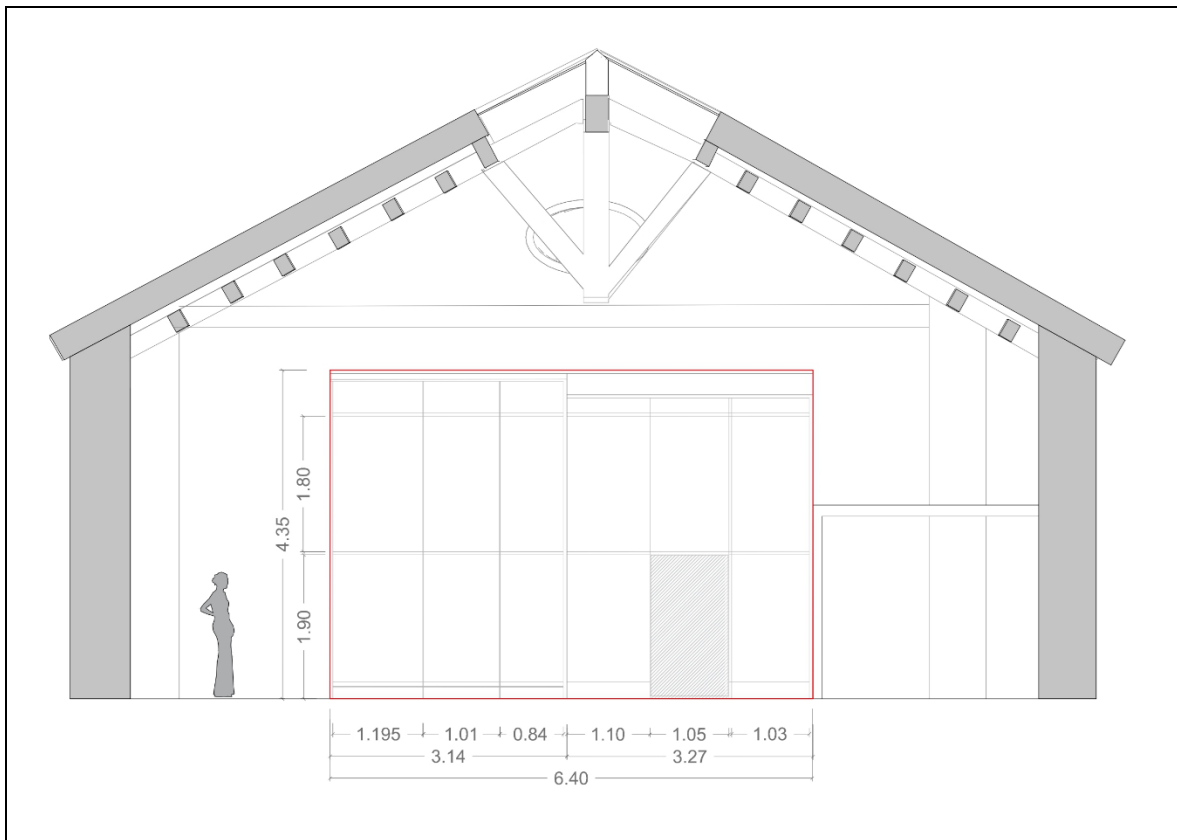
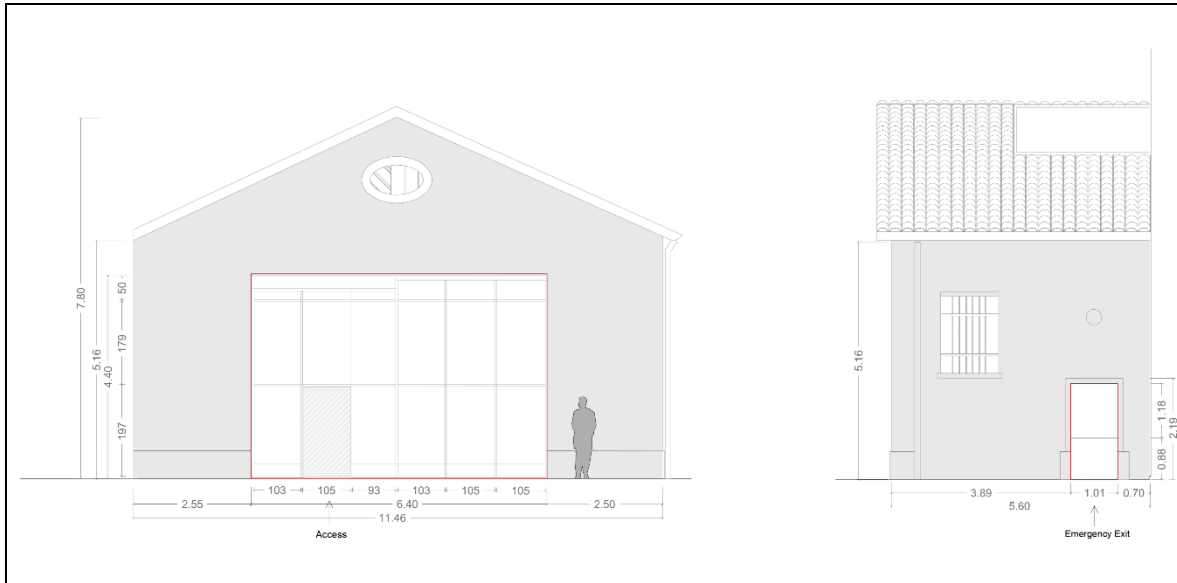


*Vistes de l'exposició i obra artística instal·lades a l'espai expositiu
(renders de previsualització provisionals)*

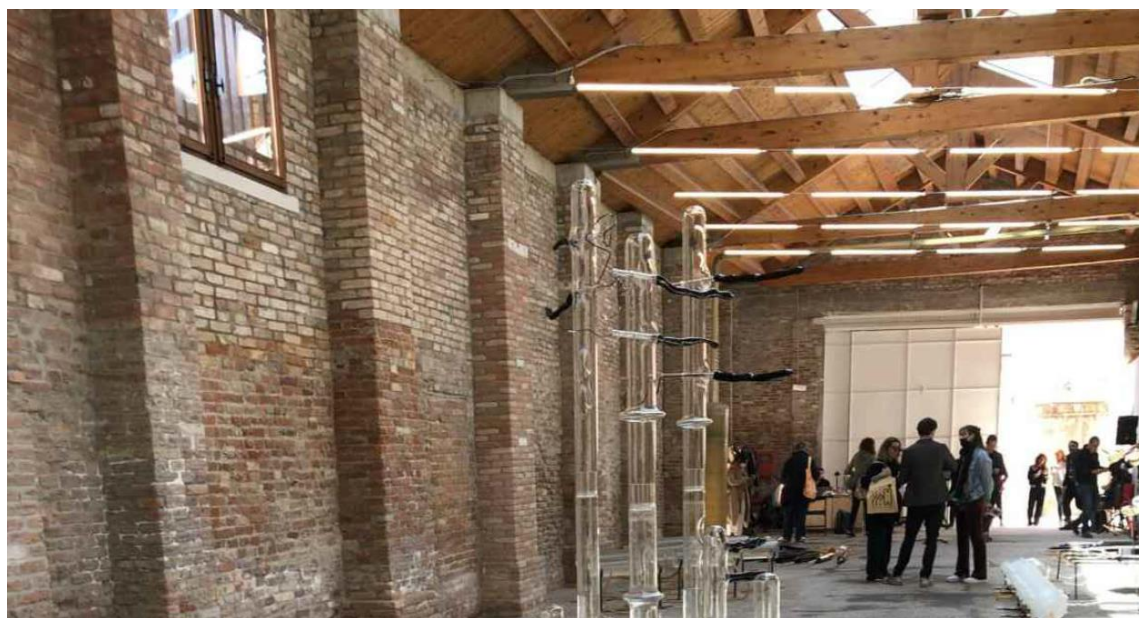
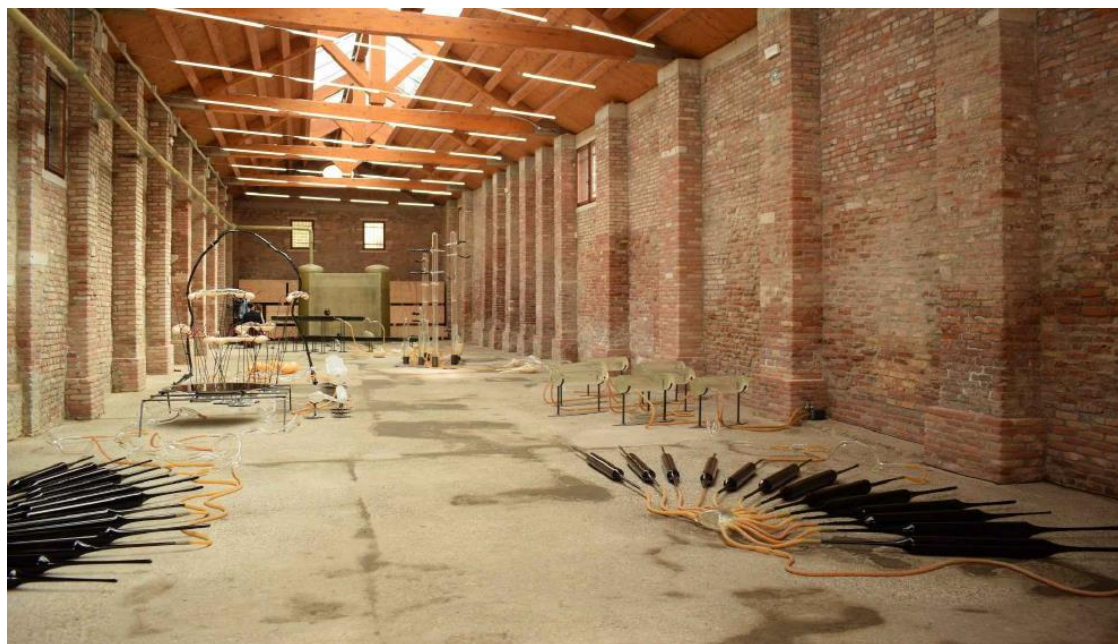
Annex IV. Localització del recinte expositiu a Venècia



*Localització del recinte expositiu
(nau de l'antiga drassana Cucchini) a l'est de Venècia, dins de l'illa de San Pietro di Castello.*



Annex VI. Fotografies de l'interior del recinte amb una exposició instal·lada



Vista de l'interior de la nau amb l'exposició instal·lada l'any 2022, «Llim».